

Nordic Sense

Multihakker / Brugsanvisning

Multi chopper / User Manual

Multikutter / Bruksanvisning

Multihackare / Användarhandbok



Multi Chopper
MULTIHAKKER

Varenummer / Item Number: 38739

Nordic Sense

DANSK 3

ENGLISH 10

NORSK 17

SVENSKA 25



• **750 ml bowl**
750 ml skål

Easy operation with two speeds
Let betjening med to hastigheder

Dosing opening in the lid
Doseringshul i låget

Includes whipping disc
Inkl. piskeskive

MULTIHAKKER

TROUBLESHOOTING

Hvis enheden ikke længere fungerer korrekt, skal du først tjekke, om du selv kan løse problemet selv. Hvis du ikke kan, skal du kontakte kundeservice.

Problem	Possible Cause	Solution
Motor doesn't start or blade assembly doesn't rotate	Not installed in place	Reposition the main body correctly on the bowl connection cover.
	The blade is jammed	1. Release the button, disconnect the power supply, take out the ingredients, cut into small pieces. 2. Don't put too hard ingredients.
Odor	Normal phenomenon for a new product	You can clean the product before use.
	Processing too large amount of food or use too long	Reduce the amount of ingredients and wait for the machine to cool down for 20-30 minutes before using it again.
Shutdown in use	Voltage is too low	Check if the voltage is stable.
	The button is not pressed in place	Confirm whether your hand has released the button and whether the button has been pressed to the lowest position.
	The unit has overheated or overloaded	Stop the machine for 20-30 minutes before using it again.
Abnormal vibration or loud noise	Components are not installed stably	Remove the ingredients and install all parts in place.
	Placement of the food chopper is not flat	Place the product in a stable and flat position.
	Excessive amount of ingredients	Release the button, disconnect the power supply, take out the extra ingredients.

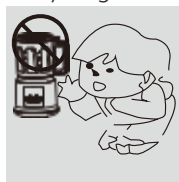
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug og må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.
2. Kontroller, at spændingen på typeskiltet svarer til spændingen i lokale elnet, inden apparatet tilsluttes lysnettet.

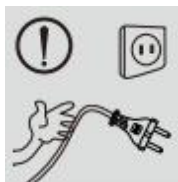
3. Dette er ikke et legetøj – børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Apparatet må ikke benyttes af børn. Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn. (Fig. 1)
4. Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om sikker brug af apparatet, og hvis de forstår de risici, der er forbundet hermed.
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
6. Dette apparat indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Reparationer må kun udføres af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.
7. Hold strømkablet væk fra skarpe kanter og dele af apparatet, der kan blive varme under brug.
8. Brug ikke dette apparat med en forlængerledning eller en stikdåse.
9. Brug ikke dette apparat i nærheden af åben ild eller under fugtige eller våde forhold.
10. Sørg for tilstrækkelig plads omkring Chopperen til ventilation og varmeafledning. Placer den på en flad, stabil og varmebestandig overflade i en afstand på mindst 5 til 10 cm fra vægge og andre genstande.
11. Lad ikke apparatet stå uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen. Sluk for strømforsyningen, og træk stikket ud med hånden.
12. Frakobl altid apparatet fra strømforsyningen, hvis det efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse (Fig. 2)
13. Skålen tåler varme op til 60 °C. Anbring aldrig mad eller anden væske med en højere temperatur i den eller udsæt den for højere temperaturer, f.eks. i en servicevaskemaskine. Ellers er der risiko for, at skålen revner, hvilket efterfølgende kan føre til skoldning og snitskader.
14. Nedsæk ikke selve enheden, strømkablet eller stikket i vand eller andre væsker. Pas på, at der ikke spildes væske på de elektriske komponenter, strømkablet og stikket. (Fig. 3)
15. Brug ikke tilbehør eller påsætningsdele til apparatet, som ikke er leveret eller anbefalet af producenten.
16. Vær forsigtig, når du håndterer de skarpe skæreblade, tømmer skålen og under rengøring. (Fig. 4)
17. Det er forbudt at bruge skålen, når den er overfyldt eller tom.
18. Sørg for, at låget er korrekt låst på plads, inden apparatet tages i brug.
19. Løft ikke låget, før kniven er standset helt.

20. Forsøg ikke at omgå lågets sikkerhedsmekanisme.
21. Brug ikke apparatet til andet end det tilsigtede formål.
22. For at mindske risikoen for personskade må skærebladet aldrig placeres på basen, før skålen er sat korrekt på plads.
23. Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.

Dette produkt er udstyret med en termisk afbryder, der forhindrer hoveddelen i at overophedes. Hvis den termiske afbryder udløses, skal du afbryde strømforsyningen og lade hakkemaskinen køle af i 30 minutter. For at undgå fare Da den termiske afbryder kan blive nulstillet ved et uheld, må dette apparat ikke tilsluttes via en ekstern afbryder, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forsyningselskabet.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



(Fig. 4)



Sådanne farlige handlinger er forbudt!
Det er til enhver tid forbudt at dreje kniven om og sætte den ind i hovedenheden.



FØR FØRSTE BRUG

Kontroller inden brug, at alt tilbehør er til stede, og at udstyret ikke er beskadiget. Hakkemaskinen skal rengøres i henhold til anvisningerne i afsnittet om rengøring og vedligeholdelse. Hakkemaskinen skal køres igennem en driftscyklus, før den tages i brug for første gang.

Når du bruger Chopperen for første gang, kan der opstå en svag lugt. Dette er normalt og vil snart forsvinde.

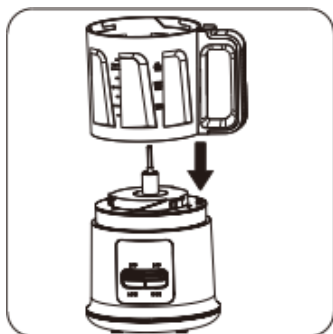
BEMÆRK: Vær forsigtig, når du håndterer de skarpe knive, tømmer skålen og under rengøring.

BRUGSANVISNING

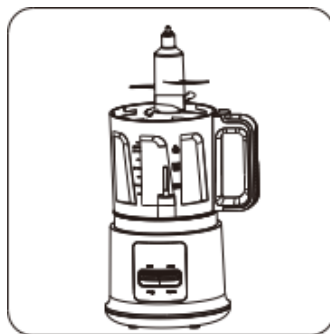
1. Sørg altid for, at kød og grøntsager er grundigt rensed og forberedt, inden de anbrin-

ges i apparatet. Fjern eventuelle ben eller skind fra kødet.

2. Fryset kød eller grøntsager skal optøs, før apparatet tages i brug.
3. Sæt skålens hul på linje med spindlen, drej med uret for at låse den fast, og sørg for, at skålen sidder korrekt på plads. (Fig. 5)
4. Sæt knivsættet på plads i forhold til spindlen, og sørg for, at knivsættet sidder korrekt. (Fig. 6)

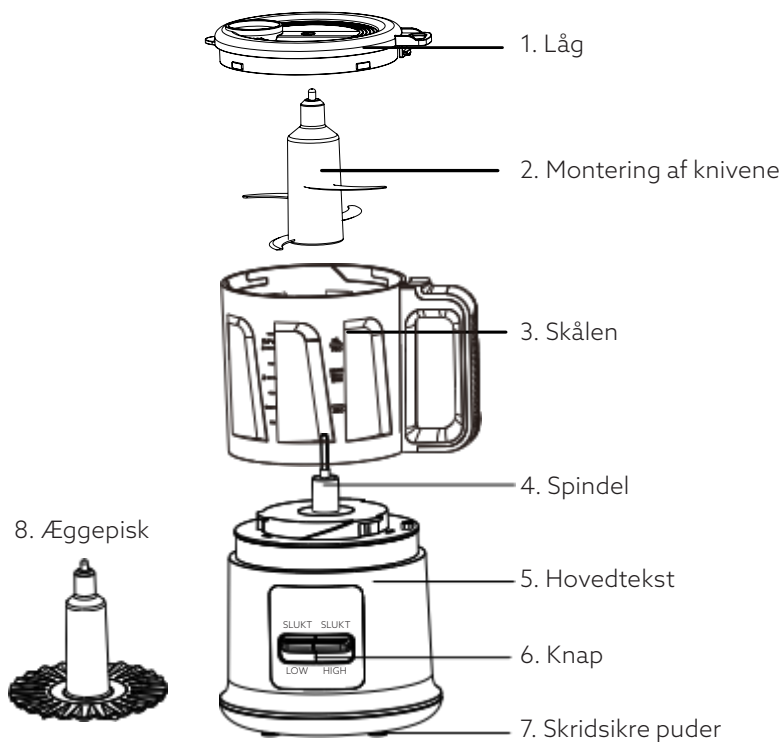


(Fig. 5)



(Fig. 6)

DELE



SPECIFICATION

Produktnavn: Fødevarerhakker

Nominal spænding: 220–240 V~ 

Nominal frekvens: 50/60 Hz

Effekt: 400 W

Kapacitet: 1,0 L

Strømforbruget i slukket tilstand for dette apparat er 0,1 W

5. Læg de forberedte grøntsager eller kød i skålen. (Fig. 7)
6. Sæt de fire punkter på lågets kant sammen med de tre slidser inde i skålen, og drej med uret, indtil det klikker på plads. (Fig. 8)
7. Sæt stikket i stikkontakten, hold fast i hoveddelen og tryk på tænd/sluk-knappen for at starte. Slip knappen for at stoppe. (Fig. 9)

Bemærk:

- 1) Den maksimale kontinuerlige driftstid er 30 sekunder. Hvis der er behov for yderligere forarbejdning, skal apparatet afkøles i 2 minutter, før det tages i brug igen.
8. Når hakningen og omrøringen er færdig, skal du slukke for strømmen og sikre dig, at knivene er standset. Fjern låget (drej mod uret for at åbne) og knivene, hvorefter indholdet hældes ud. (Fig. 10)
- 1) Vær forsigtig med den skarpe klinge under håndtering.



(Fig. 7)



(Fig. 8)



(Fig. 9)



(Fig. 10)

HURTIG VEJLEDNING TIL FORARBEJDNING

Mad	Brugsanvisning		Anbefalet driftstid/hastighed	
	volumen	Bemærkning		
Svinekød	≤250 g	Fjern ben og skind, og skær i stykker på 2 x 2 x 2 cm	20-30 sek.	HØJ
Oksekød	≤250 g	Fjern ben og skind, og skær i stykker på 2 x 2 x 2 cm	20-30 sek.	HØJ
Løg	300 g	Skær i stykker på 3 cm	5-10 sek.	HØJ
Hvidløg	200 g	Skrællet	5-10S	HØJ
Chili	150 g	Skær i 4 cm lange stykker	10-15 sek.	HØJ
Gulerod	300 g	Skær i tern på 2 x 2 x 2 cm	10-15 sek.	HØJ
Tomat	300 g	Skåret i 4 stykker	5-10 sek.	HØJ
Grøntsager	100 g	Skær i 3 cm lange stykker	15-20 sek.	HØJ
Kartoffel	300 g	Skrællet og kogt	20-30 sek.	LOW
Frugt	300 g	Skåret i tern på 2 x 2 x 2 cm	5-10 sek.	HØJ
Jordnødder	200 g	Afskallede og stegte, inden de kommes i skålen	15-20 sek.	HØJ

Brødkrummer	80 g	Brug ristet, sprødt skiveskåret brød	20-30 sek.	HØJ
Skinkepølse	200 g	Skær i 4 stykker	20-30'erne	LOW

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket til hakkemaskinen ud af stikkontakten, og lad den køle helt af, før du udfører rengøring eller vedligeholdelse.

Skrue enheden fra hinanden, og rengør de enkelte dele hver for sig. Alle dele skal rengøres umiddelbart efter brug. Skålen, låget og knivene skal vaskes i hånden med et mildt rengøringsmiddel. Hovedhuset må ikke nedsænkes i nogen form for væske; rengør det i stedet med en fugtig klud og en lille mængde mildt rengøringsmiddel.

OPBEVARING

Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares sikkert. Sluk for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, og opbevar apparatet på et køligt, tørt sted.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr (WEEE)



Dette produkt er omfattet af EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Det må **ikke** bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og fremme genbrug bedes du aflevere produktet til et autoriseret genbrugsanlæg eller benytte en ordning til indsamling af elektronisk affald.

Korrekt bortskaffelse bidrager til at mindske skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed.

Kontaktoplysninger:

F&H GROUP A/S
 Gl. Skivevej 70
 8800 Viborg
 Danmark
 Tlf.: +45 8928 1300
www.fh-group.dk



MULTI CHOPPER

TROUBLESHOOTING

If the device stops working properly, first check whether you are capable of troubleshooting the problem. If you can not, contact customer service.

Problem	Possible Cause	Solution
Motor doesn't start or blade assembly doesn't rotate	Not installed in place	Reposition the main body correctly on the bowl connection cover.
	The blade is jammed	1. Release the button, disconnect the power supply, take out the ingredients, cut into small pieces. 2. Don't put too hard ingredients.
Odor	Normal phenomenon for a new product	You can clean the product before use.
	Processing too large amount of food or use too long	Reduce the amount of ingredients and wait for the machine to cool down for 20-30 minutes before using it again.
Shutdown in use	Voltage is too low	Check if the voltage is stable.
	The button is not pressed in place	Confirm whether your hand has released the button and whether the button has been pressed to the lowest position.
	The unit has overheated or overloaded	Stop the machine for 20-30 minutes before using it again.
Abnormal vibration or loud noise	Components are not installed stably	Remove the ingredients and install all parts in place.
	Placement of the food chopper is not flat	Place the product in a stable and flat position.
	Excessive amount of ingredients	Release the button, disconnect the power supply, take out the extra ingredients.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. This appliance is for domestic use only and should not be used for commercial purposes.
2. Check that the voltage on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
3. This is not a toy - children should be supervised to ensure they do not play with the

appliance. The appliance shall be not use by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and maintenance of the appliance should not be undertaken by children.(Fig.1)

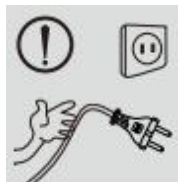
4. Appliance can be use by person with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and if they understand hazards involved.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance contains no user serviceable parts . Repairs should only be undertaken by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person .
7. Keep the power supply cord away from sharp edges and parts of the appliance that may become hot during use .
8. Do not use this appliance with an extension lead or multiple socket adaptor.
9. Do not use this appliance near an open flame or in moist or damp conditions .
10. Allow sufficient space around the Chopper for ventilation and heat dissipation . Place on a flat , stable , heat resistant surface a minimum distance of 5 to 10 cm from walls and other items .
11. Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply. Switch off the mains power supply and remove the plug by hand.
12. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling (Fig.2)
13. The bowl is resistant against heat up to 60°C. Never place food or any liquid with a higher temperature into it or put it in the environment that with a higher temperature, like tableware disinfector. Otherwise, there is a risk of the bowl cracking, which may subsequently lead to scalding and cutting.
14. Do not immerse the main body, power supply cord or plug in water or any other liquids. Care should be taken to avoid spillage on the electrical components, power cord and plug. (Fig.3)
15. Do not use any accessories or attachments with the appliance that have not been supplied or recommended by the manufacturer.
16. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning. (Fig.4)
17. Overloaded or empty bowl is prohibited.
18. Be certain lid is securely locked in place before operating appliance.
19. Do not remove lid until blade has completely stopped rotating.
20. Do not attempt to defeat the lid interlock mechanism.

21. Do not use appliance for other than intended.
22. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
23. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This product is fitted with a thermal cut-out to stop the main body from overheating. If the thermal cut out activates, disconnect the power supply and leave the Chopper to cool for 30 minutes. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



(Fig. 4)



Such dangerous operations are prohibited! At any time, it is prohibited to turn the knife assembly over and insert it into the main unit.



BEFORE FIRST USE

Before use, check all accessories are complete and that the equipment is not damaged. The Chopper should be cleaned according to the instructions in the Cleaning and Maintenance section. The Chopper should be run through an operational cycle before it is used for the first time.

When using the Chopper for the first time a slight odor may be emitted. This is normal and will soon subside.

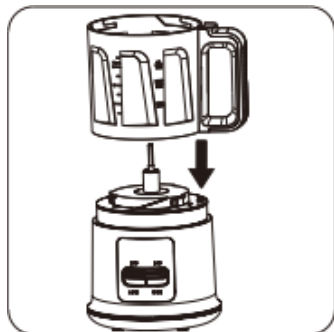
NOTE: Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

INSTRUCTIONS

1. Always ensure meat and vegetables are cleaned and prepared thoroughly before placing them into the unit. Remove any bones or skin from meat.
2. For any frozen meat or vegetables, make sure these are defrosted before using the

unit.

3. Align the bowl hole with the spindle, rotate clockwise to lock it, and make sure the bowl is installed in place. (Fig.5)
4. Align the blade assembly with the spindle and make sure the blade assembly is in place. (Fig.6)

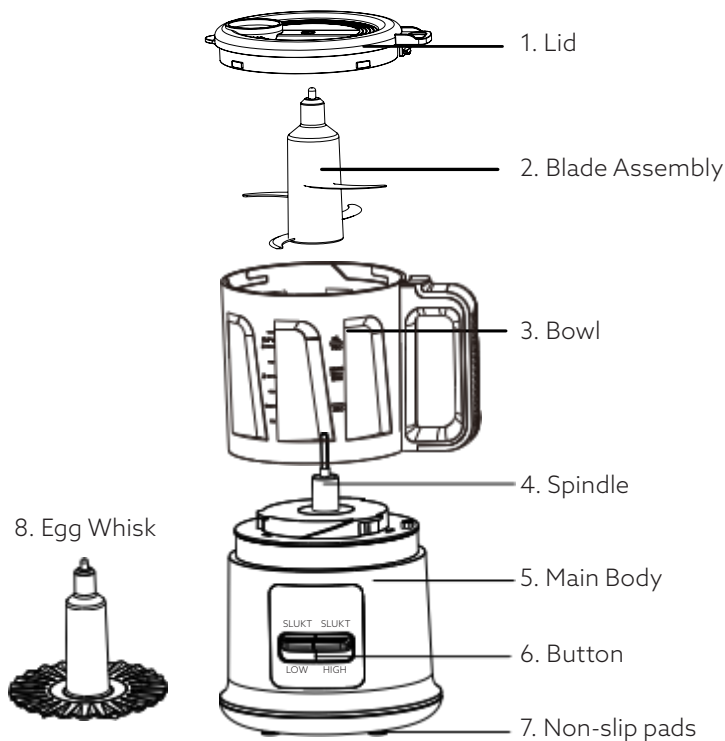


(Fig. 5)



(Fig. 6)

PARTS



SPECIFICATION

Product Name: Food Chopper

Rated Voltage: 220-240V~

Rated Frequency: 50/60Hz

Power: 400W

Capacity: 1 .0 L

The power consumption in off mode of this appliance is 0,1 W

5. Place the prepared vegetables or meat into the bowl. (Fig.7)
6. Align the four points on the edge of the lid with the three slots inside the bowl and rotate clockwise until it snaps into place . (Fig.8)
7. Insert the power, hold the main body and press the on/off button to work . Release it to stop working.(Fig.9)

Notice:

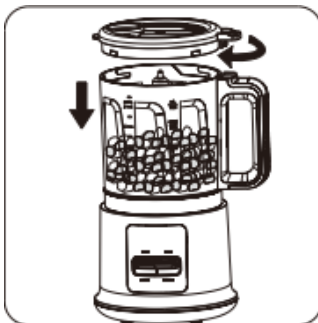
- 1) The maximum continuous operation time is 30 seconds . If further processing is required allow to cool for 2 minutes before using again .
8. When the chopping and stirring has finished, turn off the power and make sure the blades have stopped. Remove the lid (turn counterclockwise to open) and blades, then pour out the contents . (Fig. 10)

Notice:

- 1) Caution the sharp blade when handling.



(Fig. 7)



(Fig. 8)



(Fig. 9)



(Fig. 10)

QUICK GUIDE TO PROCESSING INGREDIENTS

Food	Instruction		Recommended operating time/speed	
	volume	Remark		
Pork	≤250g	Remove bone and skin and cut into 2*2*2cm pieces	20-30S	HIGH
Beef	≤250g	Remove bone and skin and cut into 2*2*2cm pieces	20-30S	HIGH
Onion	300g	Cut into 3cm pieces	5-10S	HIGH
Garlic	200g	Peeled	5-10S	HIGH
Chili	150g	Slice into 4cm long pieces	10-15S	HIGH
Carrot	300g	Diced into 2*2*2cm pieces	10-15S	HIGH
Tomato	300g	Cut into 4 pieces	5-10S	HIGH
Vegetable	100g	Slice into 3cm long pieces	15-20S	HIGH
Potato	300g	Peeled and cooked	20-30S	LOW
Fruit	300g	Diced into 2*2*2cm pieces	5-10S	HIGH
Peanut	200g	Shelled and fried before putting them into bowl	15-20S	HIGH
Bread crumbs	80g	Use toasted, fragile sliced bread	20-30S	HIGH
Ham sausage	200g	Cut into 4 pieces	20-30S	LOW

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the Chopper from the mains power supply and allow to cool fully before performing any cleaning or maintenance.

Disassemble the unit and clean each piece individually. All parts should be cleaned immediately after using. The bowl, lid and blades should be hand washed with mild detergent. Do not submerge the main body in any kind of liquids, clean it with a damp cloth and a small amount of mild detergent.

STORAGE

When the unit is not in use, it should be stored safely. Turn the unit off, unplug the power cord from the outlet and store the unit in a cool dry place.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



This product is subject to the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). It must **not** be disposed of with regular household waste. To protect the environment and promote recycling, please take the product to an authorised recycling facility or use an electronic waste collection scheme.

Proper disposal helps reduce harmful effects on the environment and human health.

Contact information:

F&H GROUP A/S
Gl. Skivevej 70
8800 Viborg
Danmark
Tlf.: +45 8928 1300
www.fh-group.dk



MULTIKUTTER

TROUBLESHOOTING

Hvis enheten slutter å fungere som den skal, bør du først sjekke om du klarer å feilsøke problemet. Hvis du ikke kan det, må du kontakte kundeservice.

Problem	Possible Cause	Solution
Motor doesn't start or blade assembly doesn't rotate	Not installed in place	Reposition the main body correctly on the bowl connection cover.
	The blade is jammed	1. Release the button, disconnect the power supply, take out the ingredients, cut into small pieces. 2. Don't put too hard ingredients.
Odor	Normal phenomenon for a new product	You can clean the product before use.
	Processing too large amount of food or use too long	Reduce the amount of ingredients and wait for the machine to cool down for 20-30 minutes before using it again.
Shutdown in use	Voltage is too low	Check if the voltage is stable.
	The button is not pressed in place	Confirm whether your hand has released the button and whether the button has been pressed to the lowest position.
	The unit has overheated or overloaded	Stop the machine for 20-30 minutes before using it again.
Abnormal vibration or loud noise	Components are not installed stably	Remove the ingredients and install all parts in place.
	Placement of the food chopper is not flat	Place the product in a stable and flat position.
	Excessive amount of ingredients	Release the button, disconnect the power supply, take out the extra ingredients.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk og skal ikke brukes til kommersielle formål.
2. Kontroller at spenningen på typeskiltet samsvarer med spenningen i det lokale strømnettet før du kobler apparatet til strømnettet.

3. Dette er ikke et leketøy – barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke utføres av barn. (Fig. 1)
4. Apparatet kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk og mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forutsatt at de forstår farene som er forbundet med det.
5. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
6. Dette apparatet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person.
7. Hold strømledningen unna skarpe kanter og deler av apparatet som kan bli varme under bruk.
8. Ikke bruk dette apparatet med skjøteledning eller stikkontaktadapter.
9. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av åpen ild eller under fuktige eller våte forhold.
10. Sørg for tilstrekkelig plass rundt Chopperen for ventilasjon og varmeavledning. Plasser den på et flatt, stabilt og varmebestandig underlag, med en avstand på minst 5 til 10 cm fra vegger og andre gjenstander.
11. La ikke apparatet stå uten tilsyn mens det er koblet til strømnettet. Slå av strømmen og trekk ut støpselet for hånd.
12. Koble alltid apparatet fra strømnettet hvis det skal stå uten tilsyn og før montering, demontering (fig. 2)
13. Skålen tåler varme opp til 60 °C. Legg aldri mat eller væske med høyere temperatur i den, og ikke sett den i omgivelser med høyere temperatur, for eksempel en servisesedinfiseringsmaskin. Ellers er det fare for at bollen sprekker, noe som senere kan føre til skålding og kutt.
14. Ikke senk hoveddelen, strømledningen eller støpselet ned i vann eller andre væsker. Vær forsiktig så det ikke søles på de elektriske komponenter, strømledningen og støpselet. (Fig. 3)
15. Bruk ikke tilbehør eller påsatser til apparatet som ikke er levert eller anbefalt av produsenten.
16. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe skjærebladene, tømmer bollen og under rengjøring. (Fig. 4)
17. Det er forbudt å bruke apparatet med overbelastet eller tom skål.

18. Sørg for at lokket er ordentlig låst på plass før du tar apparatet i bruk.
19. Ikke fjern lokket før kniven har sluttet å rotere helt.
20. Ikke forsøk å omgå lokkets låsemekanisme.
21. Bruk ikke apparatet til annet enn det det er beregnet på.
22. For å redusere risikoen for personskade må du aldri plassere skjærebladet på basen uten først å ha satt skålen riktig på plass.
23. Slå av apparatet og koble det fra strømmettet før du bytter tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk.

Dette produktet er utstyrt med en termisk sikkerhetsbryter som hindrer hoveddelen i å overopphetes. Hvis termobryteren utløses, må du koble fra strømforsyningen og la hakkemaskinen avkjøles i 30 minutter. For å unngå fare

På grunn av utilsiktet tilbakestilling av termisk bryter må dette apparatet ikke kobles til via en ekstern koblingsenhet, for eksempel en tidsbryter, eller

kobles til en strømkrets som regelmessig slås av og på av strømløseleverandøren.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



(Fig. 4)



Slike farlige handlinger er forbudt!

Det er forbudt å snu kniv og sette den inn i hovedenheten.



FØR FØRSTE BRUK

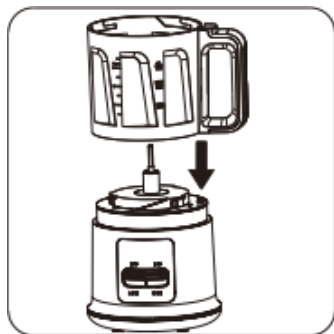
Før bruk må du kontrollere at alt tilbehør er på plass og at utstyret ikke er skadet. Hakkemaskinen skal rengjøres i henhold til instruksjonene i avsnittet om rengjøring og vedlikehold. Hakkemaskinen skal kjøres gjennom en driftssyklus før den tas i bruk for første gang.

Når du bruker hakkemaskinen for første gang, kan det oppstå en svak lukt. Dette er normalt og vil snart avta.

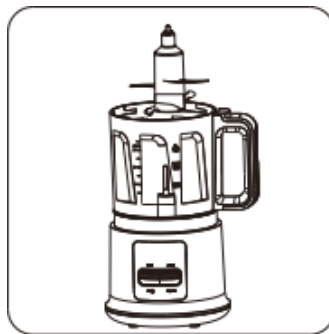
MERK: Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene, tømmer bollen og under rengjøring.

INSTRUKSJONER

1. Sørg alltid for at kjøtt og grønnsaker er grundig rengjort og forberedt før de legges inn i apparatet. Fjern eventuelle bein eller skinn fra kjøttet.
2. Hvis du bruker frossent kjøtt eller grønnsaker, må du sørge for at disse er tint før du bruker apparatet.
3. Rett inn hullet i bollen med spindelen, vri med klokken for å låse den, og sørg for at bollen sitter på plass. (Fig. 5)
4. Rett knivbladet inn mot spindelen og sørg for at knivbladet sitter på plass. (Fig. 6)

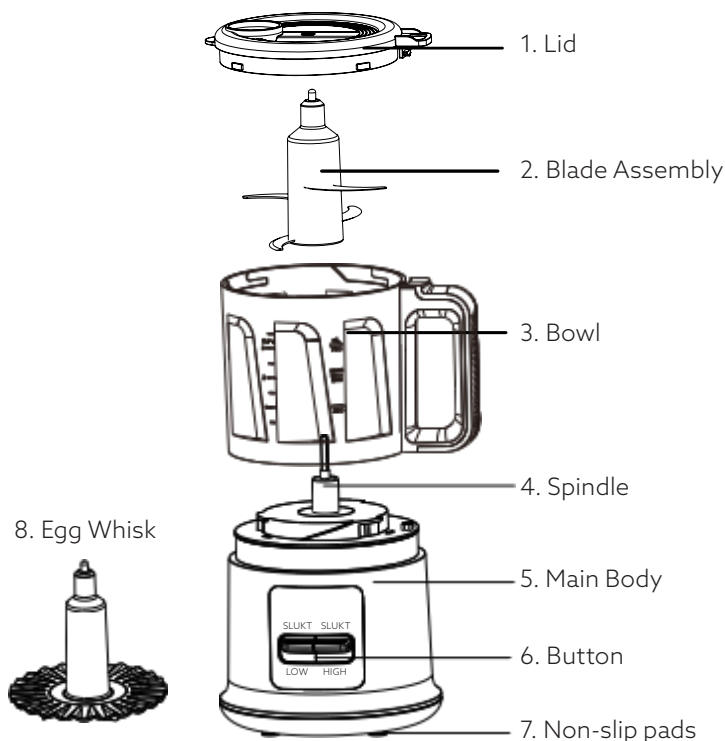


(Fig. 5)



(Fig. 6)

DELER



SPECIFICATION

Produktnavn: Matkutter

Nominell spenning: 220–240 V~ 

Nominell frekvens: 50/60 Hz

Effekt: 400 W

Kapasitet: 1,0 L

Strømforbruket i av-modus for dette apparatet er 0,1 W

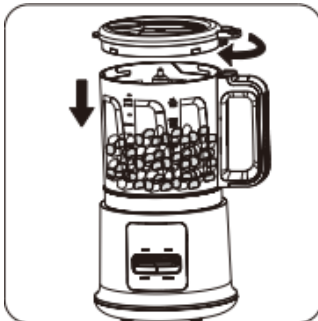
5. Legg de forberedte grønnsakene eller kjøttet i bollen. (Fig. 7)
6. Juster de fire punktene på kanten av lokket med de tre sporene inne i bollen, og vri med klokken til det klikker på plass. (Fig. 8)
7. Koble til strømmen, hold fast i hoveddelen og trykk på på/av-knappen for å starte. Slipp knappen for å stoppe driften. (Fig. 9)

Merknad:

- 1) Maksimal kontinuerlig driftstid er 30 sekunder. Hvis videre bearbeiding er nødvendig, la maskinen avkjøles i 2 minutter før den brukes igjen.
8. Når hakking og omrøring er ferdig, slå av strømmen og sørg for at knivene har stoppet. Fjern lokket (vri mot klokken for å åpne) og knivene, og hell deretter ut innholdet. (Fig. 9)
- 1) Vær forsiktig med det skarpe bladet ved håndtering.



(Fig. 7)



(Fig. 8)



(Fig. 9)



(Fig. 10)

KORT VEILEDNING TIL BEHANDLING AV

Mat	Bruksanvisning		Anbefalt driftstid/hastighet	
	volum	Merknad		
Svinekjøtt	≤250 g	Fjern bein og skinn, og skjær i biter på 2 × 2 × 2 cm	20–30 sek.	HØY
Oksekjøtt	≤250 g	Fjern bein og skinn, og skjær i biter på 2 × 2 × 2 cm	20–30 sek.	HØY
Løk	300 g	Skjær i 3 cm store biter	5–10 sek	HØY
Hvitløk	200 g	Skrellet	5–10S	HØY
Chili	150 g	Skjær i 4 cm lange biter	10–15 sek	HØY
Gulrot	300 g	Skjær i terninger på 2 × 2 × 2 cm	10–15 sek.	HØY
Tomat	300 g	Skjær i 4 biter	5–10 sek.	HØY
Grønnsaker	100 g	Skjær i 3 cm lange biter	15–20 sek.	HØY
Potet	300 g	Skrell og kok	20–30 sek.	LOW
Frukt	300 g	Skåret i terninger på 2 × 2 × 2 cm	5–10 sek.	HØY
Peanøtter	200 g	Skrellet og stekt før de legges i bollen	15–20 sek.	HØY
Brødsmuler	80 g	Bruk ristet, sprøtt skiveskåret brød	20–30 sek.	HØY
Skinkepølse	200 g	Skjær i 4 stykker	20–30-årene	LOW

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Koble hakkemaskinen fra strømmettet og la den avkjøles helt før du utfører rengjøring eller vedlikehold.

Demonter enheten og rengjør hver del for seg. Alle deler bør rengjøres umiddelbart etter bruk. Skålen, lokket og knivene bør vaskes for hånd med et mildt vaskemiddel. Ikke senk hoveddelen ned i noen form for væske; rengjør den med en fuktig klut og en liten mengde mildt vaskemiddel.

OPPBEVARING

Når enheten ikke er i bruk, skal den oppbevares på en sikker måte. Slå av enheten, trekk ut strømledningen fra stikkontakten og oppbevar enheten på et kjølig, tørt sted.

AVHENDING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR (WEEE)



Dette produktet er underlagt EU-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Det må **ikke** kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. For å beskytte miljøet og fremme gjenvinning, må du levere produktet til et godkjent gjenvinningsanlegg eller benytte en ordning for innsamling av elektronisk avfall.

Riktig avhending bidrar til å redusere skadelige effekter på miljøet og menneskers helse.

Kontaktinformasjon:

F&H GROUP A/S
Gl. Skivevej 70
8800 Viborg
Danmark
Tlf.: +45 8928 1300
www.fh-group.dk



MULTIHACKARE

TROUBLESHOOTING

Om enheten slutar fungera som den ska, bör du först kontrollera om du kan felsöka problemet. Om du inte kan det, kontakta kundtjänst.

Problem	Possible Cause	Solution
Motor doesn't start or blade assembly doesn't rotate	Not installed in place	Reposition the main body correctly on the bowl connection cover.
	The blade is jammed	1. Release the button, disconnect the power supply, take out the ingredients, cut into small pieces. 2. Don't put too hard ingredients.
Odor	Normal phenomenon for a new product	You can clean the product before use.
	Processing too large amount of food or use too long	Reduce the amount of ingredients and wait for the machine to cool down for 20-30 minutes before using it again.
Shutdown in use	Voltage is too low	Check if the voltage is stable.
	The button is not pressed in place	Confirm whether your hand has released the button and whether the button has been pressed to the lowest position.
	The unit has overheated or overloaded	Stop the machine for 20-30 minutes before using it again.
Abnormal vibration or loud noise	Components are not installed stably	Remove the ingredients and install all parts in place.
	Placement of the food chopper is not flat	Place the product in a stable and flat position.
	Excessive amount of ingredients	Release the button, disconnect the power supply, take out the extra ingredients.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och får inte användas för kommersiella ändamål.
2. Kontrollera att spänningen på typskylten överensstämmer med spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter apparaten till elnätet.

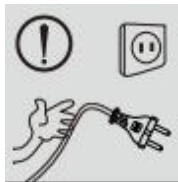
3. Detta är inte en leksak – barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn. (Fig. 1)
4. Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som är förknippade med användningen.
5. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad personal för att undvika fara.
6. Denna apparat innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Reparationer får endast utföras av tillverkaren, dennes serviceombud eller en liknande kvalificerad person.
7. Håll strömsladden borta från vassa kanter och delar av apparaten som kan bli varma under användning.
8. Använd inte denna apparat med en förlängningssladd eller en grenuttag.
9. Använd inte apparaten nära öppen eld eller i fuktiga eller våta miljöer.
10. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt Chopper för ventilation och värmeavledning. Placera den på en plan, stabil och värmetålig yta med ett avstånd på minst 5 till 10 cm från väggar och andra föremål.
11. Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet. Stäng av strömmen och dra ut kontakten för hand.
12. Koppla alltid bort apparaten från elnätet om den lämnas utan uppsikt och innan montering, demontering (Fig. 2)
13. Skålen tål värme upp till 60 °C. Placera aldrig mat eller någon vätska med högre temperatur i den eller placera den i en miljö med högre temperatur, såsom en diskmaskin. I annat fall finns det risk för att skålen spricker, vilket i sin tur kan leda till skällning och skärskador.
14. Sänk inte ner huvuddelen, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor. Var försiktig så att inga vätskor spills på de elektriska komponenter, nätsladd och kontakt. (Fig. 3)
15. Använd inte några tillbehör eller tillägsdelar till apparaten som inte ingår i leveransen eller rekommenderas av tillverkaren.
16. Var försiktig när du hanterar de vassa skärbladen, tömmer skålen och under rengöring. (Fig. 4)
17. Det är förbjudet att använda skålen när den är överbelastad eller tom.
18. Se till att locket är ordentligt låst på plats innan apparaten tas i bruk.

19. Ta inte bort locket förrän kniven har slutat rotera helt.
20. Försök inte kringgå lockets säkerhetslås.
21. Använd inte apparaten för andra ändamål än de avsedda.
22. För att minska risken för skador ska du aldrig placera skärbladet på basen utan att först ha satt skålen på rätt plats.
23. Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.

Denna produkt är utrustad med en termisk säkring som förhindrar att huvuddelen överhettas. Om värmesäkringen aktiveras ska du koppla bort strömförsörjningen och låta hackaren svalna i 30 minuter. För att undvika fara På grund av att värmesäkringen kan utlösas oavsiktligt får denna apparat inte anslutas via en extern kopplingsanordning, till exempel en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av elnätet.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



(Fig. 4)



Sådana farliga åtgärder är förbjudna!

Det är alltid förbjudet att vrida kniven och sätta in den i huvudenheten.



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Kontrollera före användning att alla tillbehör finns med och att utrustningen inte är skadad. Hackaren ska rengöras enligt anvisningarna i avsnittet Rengöring och underhåll. Hackaren ska köras genom en driftscykel innan den används för första gången.

När du använder hackaren för första gången kan det uppstå en svag lukt. Detta är normalt och kommer snart att avta.

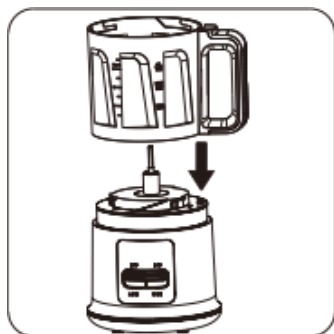
OBS: Var försiktig när du hanterar de vassa skärbladen, tömmer skålen och under rengöringen.

ANVISNINGAR

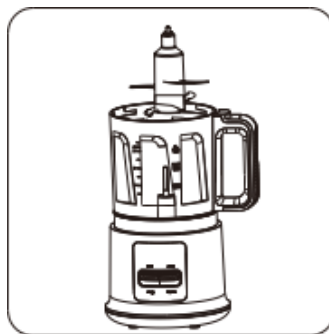
1. Se alltid till att kött och grönsaker är noggrant rengjorda och förberedda innan de

läggs i enheten. Ta bort eventuella ben eller skinn från köttet.

2. Se till att fryst kött eller frysta grönsaker är upptinade innan du använder enheten.
3. Rikta in skålens hål mot spindeln, vrid medurs för att låsa fast den och se till att skålen sitter på plats. (Fig. 5)
4. Rikta in knivaggregatet mot spindeln och se till att knivaggregatet sitter på plats. (Fig. 6)

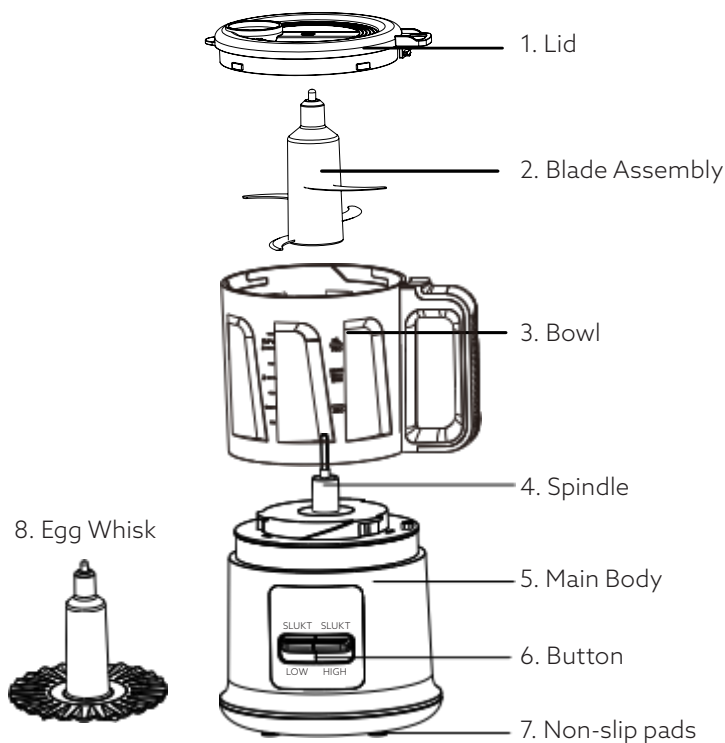


(Fig. 5)



(Fig. 6)

DELAR



SPECIFICATION

Produktnamn: Matkvarn

Märkspänning: 220-240 V~ 

Nominell frekvens: 50/60 Hz

Effekt: 400 W

Kapacitet: 1,0 L

Strömförbrukningen i avstängt läge för denna apparat är 0,1 W

5. Lägg de förberedda grönsakerna eller köttet i skålen. (Fig. 7)
6. Rikta in de fyra punkterna på lockets kant mot de tre spåren inuti skålen och vrid medurs tills det klickar på plats. (Fig. 8)
7. Anslut strömmen, håll i huvuddelen och tryck på på/av-knappen för att starta. Släpp knappen för att stänga av. (Fig. 9)

Observera:

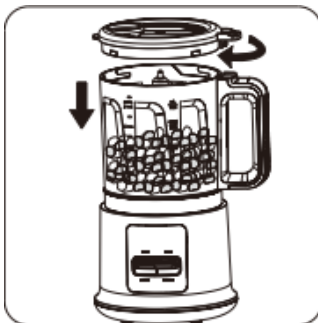
- 1) Den maximala kontinuerliga driftstiden är 30 sekunder. Om ytterligare bearbetning krävs, låt apparaten svalna i 2 minuter innan du använder den igen.
8. När hackningen och omrörningen är klar, stäng av strömmen och kontrollera att knivarna har stannat. Ta av locket (vrid moturs för att öppna) och knivarna, håll sedan ut innehålllet. (Fig. 10)

Observera:

- 1) Var försiktig med det vassa bladet vid



(Fig. 7)



(Fig. 8)



(Fig. 9)



(Fig. 10)

SNABBGUIDE FÖR BEREDNING AV

Mat	Anvisning		Rekommenderad drifttid/varvtal	
	volym	Anmärkning		
Fläsk	≤250 g	Ta bort ben och skinn och skär i bitar på 2 × 2 × 2 cm	20–30 sek	HÖG
Nötkött	≤250 g	Ta bort ben och skinn och skär i bitar på 2 × 2 × 2 cm	20–30 sekunder	HÖG
Lök	300 g	Skär i 3 cm stora bitar	5–10 sek	HÖG
Vitlök	200 g	Skaldad	5–10S	HÖG
Chili	150 g	Skär i 4 cm långa bitar	10–15 sekunder	HÖG
Morot	300 g	Skär i tärningar på 2 × 2 × 2 cm	10–15 sek	HÖG
Tomat	300 g	Skär i 4 bitar	5–10 sekunder	HÖG
Grönsaker	100 g	Skär i 3 cm långa bitar	15–20 sekunder	HÖG
Potatis	300 g	Skald och kokt	20–30 sekunder	LÅG
Frukt	300 g	Skuren i bitar på 2 × 2 × 2 cm	5–10 sekunder	HÖG
Jordnötter	200 g	Skalade och stekta innan de läggs i skålen	15–20 sekunder	HÖG

Brödsmulor	80 g	Använd rostat, sprött skivat bröd	20–30 sek	HÖG
Skinkkorv	200 g	Skär i 4 bitar	20–30-åringar	LÅG

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Koppla ur hackaren från elnätet och låt den svalna helt innan du utför rengöring eller underhåll.

Ta isär enheten och rengör varje del separat. Alla delar ska rengöras omedelbart efter användning. Skålen, locket och knivarna ska diskas för hand med mildt diskmedel. Sänk inte ner huvuddelen i någon form av vätska, utan rengör den med en fuktig trasa och en liten mängd mildt diskmedel.

FÖRVARING

När enheten inte används ska den förvaras på ett säkert sätt. Stäng av enheten, dra ut nätsladden ur eluttaget och förvara enheten på en sval och torr plats.

AVFALLSHANtering AV ELEKTRISK OCH ELEKTRO-NISK UTRUSTNING (WEEE)



Denna produkt omfattas av EU-direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Den får **inte** kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön och främja återvinning ska du lämna in produkten till en auktoriserad återvinningsanläggning eller använda ett insamlingssystem för elektroniskt avfall.

Korrekt avfallshantering bidrar till att minska skadliga effekter på miljön och människors hälsa.

Kontaktinformation:

F&H GROUP A/S
Gl. Skivevej 70
8800 Viborg
Danmark
Tel: +45 8928 1300
www.fh-group.dk





Nordic Sense

OFF

OFF

LOW

HIGH

See full range of
Nordic Sense
products.

PRESS BUTTON



© F&H GROUP MARKETING // 2026 // 68016

Nordic Sense